

Návod k použití zdravotnického prostředku

Test pro samodiagnostiku vaginálních infekcí Test pro diagnózu běžných vaginálních infekcí

Canestest® slouží k samovyšetření žen trpících neobvyklými vaginálními příznaky. Test napomáhá k odhalení jejich příčiny.

Před použitím výrobku si pozorně přečtete celý návod k použití, protože obsahuje důležité a užitečné informace.

Jaké jsou nejčastější příčiny vaginálních infekcí?

Jak Canestest® funguje?

Jaká jsou zvláštní opatření a kontraindikace při používání Canestestu®?

Jak používat Canestest®?

Jak vyhodnotit výsledky testu?

Co balení Canestest® obsahuje?

Jak Canestest® uchovávat?

Jaké jsou nejčastější příčiny vaginálních infekcí?

Vaginální infekce jsou častým problémem u žen všech věkových skupin. Zatímco některé vaginální infekce jsou doprovázeny neobvyklým výtokem z pochvy, téměř 50 % z nich se projevuje bez takového příznaku.

Mezi nejčastější původce vaginálních infekcí patří bakterie, kvasinky a trichomonády (infekce mohou být také kombinované).

Bakteriální vaginóza, vaginální infekce způsobená určitým typem bakterií, je běžnější než vaginální mykóza a trichomonádová infekce a je spojena s vodnatým, mléčným (konzistentním případně homogenním) šedobílým výtokem zapáchajícím po rybině. Může způsobit komplikace, a to zejména v průběhu těhotenství a při porodu, a měla by být proto správně léčena.

Výtok způsobený trichomonádovou infekcí je žlutozelený, zpěněný a je obvykle doprovázen zápachem, svěděním vulvy a bolestmi při močení.

U obou infekcí je pH v pochvě zvýšené.

Naopak v případě vaginální mykózy způsobené kvasinkami je pH v pochvě obvykle normální. Výtok je bílý, hustý a tvarohovitý (hrudkovitý) bez nepříjemného zápachu. Vaginální mykóza je spojena s intenzivním svěděním a pálením v pochvě a v oblasti vulvy.

Jak Canestest® funguje?

Normální vaginální pH (pH je indikátorem kyselosti) se může pohybovat v rozmezí od 3,5 do 4,5¹. Bakteriální vaginóza, trichomonádová infekce a některé neinfekční faktory (včetně nedostatku estrogenu a menopauzy) pH v pochvě zvyšují.

Prostřednictvím změny barvy žlutého konce tyčinky Canestest® indikuje, zda je pH vašeho poševního sekretu normální nebo zvýšené.

Pozitivní test (barva se změnila na modrou/zelenou) naznačuje vyšší hodnotu vaginálního pH.

Negativní test (žádná změna barvy) znamená normální vaginální pH.

Výsledky jsou založeny na stanovení hodnoty pH a bylo prokázáno, že pomáhají odhalovat změny vaginálního pH s více než 90% přesností (senzitivita 91,8 %, specifická 92,9 %), a to i v případě různého množství vodnatého sekretu.

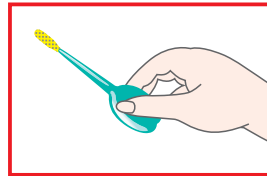
Přesnější vyhodnocení výsledků testu naleznete v části „Jak vyhodnotit výsledky testu“.

Jaká jsou zvláštní opatření a kontraindikace při používání Canestestu®?

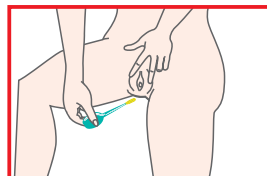
- Abyste získala relevantní výsledky, neprovádějte samovyšetření Canestestem® za následujících podmínek: (a) méně než jeden den před nebo po menstruaci; (b) registrujete známky menstruace nebo jakékoli krvácení z pochvy; (c) méně než 12 hodin po pohlavním styku nebo vaginálním výplachu.
- Nezavádějte tyčinku hlouběji než po držátko pro její uchopení.
- Pokud jste těhotná, poraďte se se svým lékařem před použitím testu, protože hodnocení výsledků testu v průběhu těhotenství a volba správné léčby vyžaduje odborné znalosti.
- Některé ženy v menopauze mohou mít poševní pH zvýšené a tyčinka Canestest® se tak v jejich případě zbarví do zelena/modra, i přesto, že netrpíte bakteriální vaginózou nebo trichomonádovou infekcí. Proto pokud jste v menopauze, neměla byste Canestest® používat.

Jak používat Canestest®?

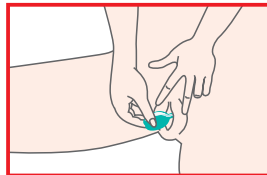
- Vyjměte Canestest® (tyčinku) z obalu.
- Špička tyčinky se nesmí před zavedením do poševního vchodu ničeho dotknout.
- Držte Canestest® prsty pomocí držátka tyčinky (viz obrázek).



- Odtáhněte malé a velké stydké pysky tak, aby byl odhalen poševní vchod.



- Opatrně zaveďte žlutý konec Canestestu® tak, dokud držátko nedosáhne úrovně stydkých pysků (přibližně 5 cm (2")) do střední části pochvy, a několikrát tyčinku otočte. Nedotýkejte se poševního vchodu.



- Vytáhněte Canestest® z pochvy. Postupujte opatrně, dávejte pozor, aby se špička tyčinky ničeho nedotkla, a zkontrolujte, že je odebráno viditelné množství sekretu.

- Počkejte 10 sekund. Zkontrolujte špičku Canestestu®, zda došlo ke změně barvy ze žluté na modrou nebo zelenou. Poznámka: pokud se na Canestestu® objeví jakákoliv krevní skvrna, výsledek ignorujte a poraďte se s lékařem.
- Po použití a kontrole výsledků Canestest® zlikvidujte jako jakoukoliv jinou dámskou hygienickou pomůcku. Nevhazujte jej do toalety.

Jak vyhodnotit výsledky testu?

Nedělejte žádné závěry ohledně Vašeho zdravotního stavu bez předchozí konzultace s lékařem.

Změna barvy na modrou nebo zelenou (pozitivní výsledek):

V případě, že se špička po 10 sekundách zbarví modře nebo zeleně, znamená to, že vaginální pH je zvýšené. Pokud současně trpíte následujícími příznaky:

- vodnatý, mléčný (konzistentní/homogenní) šedobílý výtok zapáchající po rybině, může jít o bakteriální vaginózu (BV)

- žlutozelený, bublinkatý zpěněný výtok doprovázený zápachem a bolestí při močení, může jít o trichomonádovou infekci

Jakékoliv modré nebo zelené skvrny na žluté indikátorové špičce tyčinky by měly být považovány za pozitivní výsledek.

V případě pochybností ohledně Vašeho zdravotního stavu se obraťte na svého lékaře. Učiňte tak například v případě, kdy je hrot zbarven modře nebo zeleně, ale vy netrpíte souvisejícími příznaky popsány v tabulce.

Žádná změna barvy/tyčinka zůstává žlutá (negativní výsledek):

V případě, že se špička po 10 sekundách nezbarví modře nebo zeleně, znamená to, že pH v pochvě je normální. Pravděpodobnost bakteriální nebo trichomonádové infekce je nízká.

Pokud však trpíte následujícími příznaky:

- bílý, hustý, tvarohovitý výtok bez nepříjemného zápachu, může to znamenat vaginální kvasinkovou infekci, známou jako vaginální mykóza.

Souhrnná tabulka:

Níže uvedená tabulka uvádí příznaky spojené s bakteriální a trichomonádovou infekcí nebo s mykózou (vaginální kvasinkovou infekcí).

		ZELENÁ/MODRÁ TYČINKA (zvýšené pH v pochvě)	
Příznaky	Výtok	Vodnatý, mléčný bílý nebo šedý, lepkavý	Zpěněný, žluto-zelený, lepkavý
	Zápach	Po rybině nebo nepříjemný	nepříjemný
	Svědění Podráždění/pálení	Někdy	Svědění v oblasti vulvy (obvykle silné)
	Bolestivé močení	Ne	Ano
Pravděpodobná diagnóza	Bakteriální vaginóza (BV)	Trichomonádová infekce	
Možnosti léčby	Obraťte se na svého lékaře nebo lékáře a konzultujte možnosti léčby.	Obraťte se na svého lékaře ohledně předepsání vhodného léčivého přípravku.	

		ŽLUTÁ TYČINKA (normální pH v pochvě)	
Příznaky	Výtok	Hustý, tvarohovitý (hrudkovitý), bílý	Vodnatý, čirý, bílý
	Zápach	Žádný nebo ne nepříjemný	Ne
	Svědění Podráždění/pálení	Silné svědění/pálení	Ne
	Bolestivé močení	Ne	Ne
Pravděpodobná diagnóza	Vaginální mykóza	Normální	
Možnosti léčby	Obraťte se na svého lékaře nebo lékáře a konzultujte možnosti léčby, případně zvažte použití volně prodávajících léčivých přípravků proti vaginální kvasinkové infekci.	Žádné	

Co balení Canestest® obsahuje?

1 Canestest® samostatně zabalený ve fólii
1 návod k použití

Jak Canestest® uchovávat?

Uchovávejte v suchu a při pokojové teplotě. Dodržujte dobu použitelnosti uvedenou na obalu.

Uchovávejte Canestest® samostatně zabalený ve fólii v neporušeném obalu a použijte jej ihned po otevření.

Jestliže je tyčinka poškozena, její obal porušen nebo je její špička zabarvená, Canestest® nepoužívejte.

Uchovávejte přípravek mimo dosah dětí.

Výrobce

Common Sense Ltd.
Haeshel St. 7, P.O.B. 3567
Caesarea 3088900, Israel
www.cs-commonsense.com

Zplnomocněný zástupce výrobce v EU

MedNet GmbH
Borkstrasse 10
48163 Münster
Německo
www.mednet-europ.com

Distributor

BAYER, s. r. o., Praha, Česká republika

Datum poslední revize textu: 06.03.2018

REF

FPCSV0BSK01

¹ Pavletic AJ, Hawes SE, Geske JA, Bringe K, Polack SH. Experience with Routine vaginal pH testing in a family practice setting. Infect Dis Obstet Gynecol. 2004 Jun;12(2):63-8.

